ENGLISH

STEAM IRON

DESCRIPTION

1. Water spray nozzle
2. Water tank lid
3. Additional steam release button
4. Spray button
5. Steam release ON/OFF
6. Power cord protection
7. Base
8. Light operating indicator
9. Temperature regulator
10. Cleaning button
11. Iron sole

SAFETY PRECAUTIONS

Read these instructions carefully before using the appliance and pay attention to the illustrations.

- Before connecting the iron to electrical power, make sure that the voltage of your electrical system matches the operating voltage of the iron.
- Only use the iron for the purposes outlined in these instructions.
- Only use the iron on an ironing board.
- Always disconnect the iron from electrical power when filling the tank with water.
- Be especially careful when using the device around children and disabled persons.
- Do not leave the iron unattended while in use.
- Disconnect the iron from electrical power when not in use.
- In order to prevent electrical shock, do not submerse the iron in water or any other liquid.
- Avoid contact with any open areas of skin with the hot surfaces of the iron or the released steam in order to prevent burns.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of the ironing board and that it does not come into contact with hot surfaces.
- Always place your ironing plug in order to disconnect the iron from electrical power; never pull on the power cord.
- Pour all the water out of the iron and allow to cool completely before storing.
- Do not attempt to disassembling the electrical circuit, do not simultaneously operate several devices with high power ratings.
- Do not use the iron if the power plug, power cord, or any other part is damaged or malfunctioning.
- In order to prevent electrical shock, do not attempt to take apart the iron yourself. Contact an authorized service center for repairs if the iron is malfunctioning.

BEFORE USAGE

- Take out the iron from the package and remove the protective cellophane covering from the soleplate.
- Make sure that the electrical supply voltage corresponds to the iron's operating voltage.

Note:

The iron's heating element is broken in during the first use; it is normal for a small amount of smoke to be released.

CHOICE OF WATER

- Fill the water tank at use regular tap water. If the water is hard then it is recommended to mix it with distilled water at a ratio of 1:1, if the water is very hard, mix it with distilled water at a ratio of 1:2 or use only distilled water.

Note:

Do not fill the water tank with scented liquids, vinegar, starch solutions, descaling reagents, chemical substances etc.

FILLING THE WATER TANK (pic. 1, 2)

Make sure that the iron is disconnected from electrical power before filling it with water.

- Set the steam release regulator (5) to the position of steam release OFF.
- Open the water tank lid (2).
- Fill it with water.

Note:

- *Do not fill it with water above MAX. indication.*
- *If you need to refill the water tank during ironing, turn off the iron and unplug the power cord from the outlet.*
- *After you finish ironing, turn the iron upside down and pour the remaining water (pic.8).*

IRONING TEMPERATURE

Before operating test the heated iron on the old cloth to be sure that the iron sole and the water tank are clean.

- Always check the recommended iron temperature indicated on the tag before ironing.
- If the tag does not list the recommended ironing temperature, but you know the type of fabric, then use the following table to determine the proper temperature.

Signs	Type of fabric/temperature
•	Synthetics, nylon, acryl, polyester (cold iron)
••	Silk/wool (medium temperature)
•••	Cotton/linen (high temperature)

- This table is only for fibrous materials. Fabrics of other types (crimped, raised etc.) are best ironed at low temperature.
- First sort items by ironing temperature: wool with synthetic, wool with cotton etc.
- The iron heats up faster than is cools down. For this reason it is recommended to begin ironing at low temperature (for instance synthetic fabrics). After that, turn up the temperature regulator. Cotton and linens should be ironed last.
- If an item is made from a mix of fabrics, then the iron should be set for the fabric with the lowest ironing (for instance if an item is made from 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature suitable for ironing polyester **).
- If you cannot define the fabric the item is made from, find a place on it that is hidden while ironing and, on practice select the ironing temperature (always start at the lowest and gradually raise it until you get the desired result.)
- Corduroy and other fabrics that start glossy quickly should be ironed strictly in one direction (along the lines) with slight pressure.
- Avoid the appearance of glossy spots on the synthetic and silk fabrics, iron them back-side.

SETTING THE IRONING TEMPERATURE

- Place the iron on a stand (7).
- Insert the power plug into the outlet.
- Set the temperature regulator (9) to the required ironing temperature: "•", "••" or "•••" (depending on the type of fabric).

The desired temperature will be reached when the light will turn off. It does not. The indicator (8) will light up again if the temperature is lower than the required.

WATER SPRAYER

- You can dampen the fabric by pressing the spray button (4) several times (pic.3).
- Make sure that there is enough water in the water tank.

DEUTSCH

STEAM IRON

STEAM IRONING

- Steam ironing is only possible at high temperatures (temperature regulator position (9): "••" or "•••").
- Set the power plug into the outlet.
- Place the iron on its base (7).
- Set the temperature regulator (9) to the required temperature: "••" or "•••".
- Make sure that there is enough water in the water tank.
- Wait until the light indicator (8) turns off and then light up again. Set the steam release regulator (5) to the required position (pic.4), after that the steam will begin to flow from the openings in the iron sole (11).

Antileaking valve

The valve prevents water from leaking out of the iron sole: the iron automatically stops steaming at low temperatures. When the valve opens you will hear a click.

ADDITIONAL STEAM RELEASE

Additional steam release function is useful when ironing folds and can only be used at high ironing temperatures (when the iron temperature regulator (9) is set to "•••").

- Set iron temperature regulator (9) to "•••" position.
- When the additional steam release button (3) is pressed, steam will be vigorously released from the openings in the iron sole (pic.5).

Note:

- *Sometimes it is necessary to press the additional steam release button (3) several times before the steam will be released from the openings in the iron sole.*
- *After the indicator (8) goes out, do not press the additional steam release button (3) more than three times.*

VERTICAL STEAMING

- Insert the power plug into an electrical outlet.
- Place the iron on its base (7).
- Set the temperature regulator (9) to the "•••" position.
- Make sure that there is enough water in the water tank.
- Wait until the light indicator (8) turns off and then light up again.
- Hold the iron vertically and press additional steam release button (3), steam will be released from the openings in the iron sole (11) (pic. 6).

Important information

- Vertical steaming is not recommended for synthetic fabrics.
- To avoid melting the fabric, do not touch the iron sole to the iron while steaming.
- Never steam iron clothing that is being worn as the steam temperature is very high and it can cause burns. Use a coat-hanger or a stand.

IRONING

- Insert the power plug into an electrical outlet.
- Place the iron on its base (7).
- Set the steam release regulator (5) to the position release OFF position.
- Set the temperature regulator (9) to the required ironing temperature: "•", "••" or "•••".

SRBSKI

PEGLA NA PARU

OPIS
1. Mlaznica raspršivača
2. Poklopac rezervoara za vodu
3. Taster za nakondno dodavanje pare
4. Taster raspršivača vode
5. Ubacite uložak iz uštednice.
6. Postavite peglu na postolje (7).
7. Postolje regulatora temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“.
8. Ubacite uložak iz uštednice.
9. Postavite peglu na postolje (7).
10. Podesite regulator temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“.
11. Ubacite se da u rezervoaru za vodu ima dosta vode.

PEGLANJE NA PARU
- Pegliranje na paru je moguće samo s visokom temperaturom kline ploče (pozicija regulatora temperature (9): „•“ ili „••“ ili „•••“).
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Podesite regulator temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“.
- Ubacite se da u rezervoaru za vodu ima dosta vode.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa ponovo upali. Podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u željenu poziciju (sl. 4), nakon čega para počne da izlazi iz otvora na kliznoj ploči (11).

Ventil protiv kapanja

Sistem sprečava kapanje vode iz otvora na kliznoj ploči; pegla automatski dodavanje pare ako je temperatura niska. Kada se ventil otvara, čuju se klikovi.

NAKNADNO DODAVANJE PARE

Funkcija naknadnog dodavanja pare se koristi ako želite izravnati nabore i to isključivo u visokom temperaturnom pegliranju (regulator temperature (9) u poziciji „•••“).
- Podesite regulator temperature (9) u poziciju „•••“.
- Ako pritisnete taster za naknadno dodavanje pare (3), para počne da se izlazi intenzivnije iz kline ploče (sl. 5).

Napomena:
Prvenstveno je neophodno nekoliko puta pritisnuti taster za naknadno dodavanje pare (3) za izlaz pare iz kline ploče.
Peglu galjenje kontrolne kampice (8) nemože pritiskivati taster za naknadno dodavanje pare (3) vide od tri puta.

VERTIKALNO PEGLANJE NA PARU
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Podesite regulator temperature (9) u položaj „•••“.
- Ubacite se da u rezervoaru ima dosta vode.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa ponovo upali.
- Držite peglu vertikalno i pritiskajte taster za naknadno dodavanje pare (3), para izlazi iz otvora na kliznoj ploči peglе (11) (sl. 6).

Važne informacije
- Nije preporučljivo vertikalno pegljanje na paru za sintetiku.
- Tokom pegljanja nemojte dodirivati kliznom ploči bamboa, to je to se otopila.
- Nikad nemojte peglati odeću odevenu upravo na čoveka, jedna je temperatura visoka, mogu se dobiti opekotine, koristite vešalicu.

SUVO PEGLANJE
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Podesite regulator stalnog dodavanja pare (9) u položaj „0“ isključenje pare je isključeno.
- Podesite regulator temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa se ponovo ne upali, željena temperatura kline ploče je postignuta, možete peglati.

SISTEM ČIŠĆENJA
- Da bi se produžio životni rok pegle preporučljivo je u čistiti (jedan ili dva puta mesečno u zavisnosti od tvrdoće vode).
- Podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u položaj „0“ isključenje pare je isključeno.
- Ispunite rezervoar za vodu do oznake MAX.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Ubacite mrežni utikač u utičnicu.
- Podesite regulator temperature (9) u položaj „•••“.
- Ostavite peglu da se zagreje, sačekajte dok se kontrolna lampica (8) ne ugasi.
- Izvadite mrežni utikač iz utičnice i držite peglu horizontalno nad sudoperom.
- Pritisnite taster čišćenja (10) (sl. 7).
- Prokljućuša voda i para s kamencem će izlaziti iz otvora na kliznoj ploči.
- Preporučuje je lako ljuljati peglu tokom njenog čišćenja.
- Popustite taster čišćenja (10) za minut ili kada izađu vode i rezervoar. Postavite peglu na postolje.
- Ubacite uložak iz uštednice i sačekajte dok se peglа ne zagreje punom.
- Ispeglajte neku tkaninu da bi ispario ostatak vode.
- Izvadite utičnicu iz utičnice i ostavite peglu da se potpuno ohladi.
- Pre nego ukonite peglu, ubedite se da je kliana ploča potpuno suva.

DRIGA I ČIŠĆENJE
- Pre čišćenja peglе obedite se da je isključena iz struje i hlađa.
- Brišite telo peglе mekim navlaženom krpom, po želji dodajte malo sredstva.
- Kamenac na kliznoj ploči se uklanja tkaninom navlaženoj sirćetom ili limunovom sokom.
- Nakon uklanjanja kamenca obrišite kliznu ploču suvom krpom.
- Nemoje koristiti jaka sredstva za čišćenje kline ploče i tela peglе.
- Izbegavajte kontakt kline ploče s oštrim metalnim predmetima.

ČUVANJE
- Okrenite regulator temperature (9) u pravcu suprotnom od pravca satne kazaljke do položaja MIN, podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u krajnji levi položaj, dodavanje pare je isključeno.
- Izvadite utičnicu.
- Prospite vodu iz rezervoara za vodu (sl. 8).
- Postavite peglu vertikalno i neka se ohladi.
- Zavijte peglu u vertikalnom položaju.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Snaga snage: 2000 W

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike uređaja bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribora je 3-godine.

Garancija

Detaljne uslove garancije možete dobiti u dileru, koji vam je prodao garantnu.Prilikom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

Ovaj pribor odgovara traženoj ekvivalentnoj bezbednosnoj podudarnosti, postavljenoj direktivy 89/336/EEC Saveta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

POLSKI

ŻELAZKO PAROWE

Opis
1. Dysza spryskiwacza wody
2. Pokrywa otworu wlewu wody
3. Przycisk dodatkowego wytwarzania pary
4. Przycisk spryskiwacza wody
5. Włączanie /wyłączanie stałego wytwarzania pary
6. Zabezpieczenie przewodu sieciowego
7. Podstawa
8. Świetlny wskaźnik pracy
9. Regulator temperatury
10. Przycisk oczyszczania
11. Stopa żelazka

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcję, a także zwrócić uwagę na rysunki.
- Urządzenie służy tylko do celów domowych.
- Podczas napełniania pojemnika żelazka wodą zawsze odłączać go od sieci.
- Zachować szczególną ostrożność podczas używania żelazka w bezpośrednim pobliżu osób (łącznie z ograniczonymi możliwościami
- Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru.
- Zawsze odłączać żelazko od sieci, jeśli się je nie używa.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żelaka w wodzie lub innych cieczach.
- Unikać kontaktu odkrytych części skóry z gorącymi powierzchniami żelazka lub wydostającą się parą, aby uniknąć poparzeń.
- Ściągać za tyem, aby kabel nie zahaczył o przegrzane deski do prasowania, a także nie miał styczności z gorącymi powierzchniami.
- Podczas odłączenia żelaka od sieci elektrycznej zawsze trzymać za wtyczkę, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- Przed schowaniem żelazka wyłączyć i odczekać, aż ostygnie.
- W celu uniknięcia przeciążenia sieci elektrycznej, nie włączać jednocześnie kilku urządzeń o dużej mocy pobieranej.
- Nie używać żelaka w celach innych niżeli prasowanie, np. do ogrzewania.
- Żelazko powinno być używane tylko na płaskich powierzchniach.
- Nie używać żelaka w pobliżu łatwopalnych substancji.
- Nie zostawiać żelaka bez nadzoru.
- Nie zanurzać żelaka w wodzie.
- Nie kierować dyszy w stronę osób, zwierząt.
- Nie używać żelaka z uszkodzoną wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli uległo upadkowi lub zostało uszkodzone.
- Naprawy powinny być wykonane tylko w autoryzowanym serwisie.
- Nie dotykać gorącej dyszy.
- Nie dotykać gorącej powierzchni żelaka, a przy przenoszeniu urządzenia zawsze trzymać za uchwyt.
- Nie zanurzać żelaka w wodzie.
- Nie kierować dyszy w stronę osób, zwierząt.
- Nie używać żelaka z uszkodzoną wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli uległo upadkowi lub zostało uszkodzone.
- Naprawy powinny być wykonane tylko w autoryzowanym serwisie.
- Nie dotykać gorącej dyszy.
- Nie dotykać gorącej powierzchni żelaka, a przy przenoszeniu urządzenia zawsze trzymać za uchwyt.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Wyjmij żelazko z opakowania i usuń folię ochronną ze stopy żelazka.
- Upewnij się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu roboczemu żelazka.

Uwaga:
Przy pierwszym włączeniu żelaka może się wydzielać nieznaczna ilość dymu, która jest spowodowana przypalaniem elementu grzejnego, jest to normalne zjawisk.

WYBÓR WODY

Dla napełniania zbiornika używaj wody z kranu. Jeżeli woda z kranu jest twarda, zanim ją zmieszasz z wodą przy 1:1 z wodą destylowaną, jeżeli jest bardzo twarda zmieszaj ją w proporcji 1:2 lub używaj tylko wody destylowanej.

Uwaga:
Do zbiornika na wodę nie wolno wlewać płynów aromatyzujących, octu, roztworu skrobi, środków do usuwania osadów, and żadnych innych środków chemicznych.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ (rys. 1, 2)

Zanim włóż wodę do żelaka upewnij się, że jest one odłączone od sieci.
- Ustaw regulator stałego wytwarzania pary (5) w pozicie „0” - wyłączone para jest wyłączone.
- Otwórz pokrywę wlewu (2).
- Włej wodę.

Uwaga:
- *Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia MAX.*
- *Jeżeli przechylasz żelazko, aby wylać wodę, odłącz żelazko i wypnij wtyczkę z gniazdka.*
- *Po zakończeniu prasowania, przewróć żelazko i wylej resztę wody (rys.3).*

TEMPERATURA PRASOWANIA

Przed użyciem żelaka upewnij się, czy ma ono na stanej symator, aby się upewnić, że stopa żelazka (dotyczy modelu z parą).
- Zawsze przed prasowaniem rzeczy patrz na metkę wyrobu, gdzie jest podana wskazana temperatura.
- Jeżeli metki ze wskazówkami dotyczącymi prasowania brakuje, dla wyboru temperatury prasowania znajdź rodzaj tkaniny, patrz tabelę.

Oznaczenia	Rodzaj tkaniny/temperatura
•••	syntetyka, jedwab (temperatura niska)
••	jedwab/wełna(temperatura średnia)
•	bawełna/len (temperatura ciepła)

- Tabelę należy stosować tylko do materiałów wełnistych, jedwabi materiał jest innego rodzaju (patrz wyżej/wełna itd.), najlepiej go prasować w temperaturze niskiej.
- Najpierw posortuj rzeczy, które mają być prasowane według temperatury prasowania: wełna do wełny, bawełnę do bawełny itd.
- Zaczynaj prasowanie od rzeczy, które wymagają niskiej temperatury (na przykład tkaniny syntetyczne). Następnie prasować w bardziej wysokiej temperaturze (bawełnę i len potrzebują wysokiej).
- Jedzeń rzecz jest wykonana z tkaniny mieszanej, należy ustawić temperaturę odpowiadającą jak dla tkaniny o najniższej temperaturą (na przykład, jedzeń tkanina jest wykonana z wełny i bawełny, należy prasować rzeczy temperaturze dostosowanej do poliestru “•”).
- Jedzeń nie możesz ustalić rodzaju tkaniny, z której jest zrobiona rzecz, znajdź na niej mniejsze niezauważalne przy rozwinięciu, w sposób dodwiadczalny wybierz temperaturę prasowania (zacznij prasowanie z najniższej temperatury i stopniowo ją zwiększaj, dopóki nie osiągniesz pożądanego rezultatu.)
- Sztruksowe i inne tkaniny, które szybko zaczynają błyszczeć, należy prasować dokładnie w jednym kierunku (w kierunku „z włosem”) z niewielkim dociskiem.
- Aby uniknąć błyszczących śladów na tkaninach syntetycznych (jedwabnych prasuj je po wewnętrznej stronie materiału.

USTAWIENIE TEMPERATURY PRASOWANIA
- Postawie żelazko na podstawie (7).
- Włóż wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Ustaw regulatorem temperatury (9) żądaną temperaturę prasowania: “•”, “••” lub “•••” (w zależności od rodzaju tkaniny). Ustawiona temperatura będzie osiągnięta, kiedy świetlny wskaźnik (8) zgaśnie. Wskaźnik (8) zapali się znów, jeżeli temperatura spadnie poniżej ustawionej.

SPRYSKIWACZ WODY

Możesz zwilżyć tkaninę poprzez naciśnięcie klika razy przycisku spryskiwacza wody (4) (rys.3).
Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.

ČESKÝ

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Popis
1. Hrdlo rozstřikovače vody
2. Kryt otvoru na zalévání vody
3. Tlačítko dodatečného parování
4. Tlačítko rozstřikovače vody
5. Zapnutí /vypnutí stálého podávání páry
6. Ochrana přívodové šňůry
7. Hlavice
8. Světelný indikátor práce
9. Regulátor teploty
10. Tlačítko čištění
11. Žehlicí plocha

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a prohlédněte ilustrace.
- Před zapojením žehličky zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá pracovnímu napětí žehličky.
- Použijte žehličku pouze dle účelu, popsaného v návodu.
- Používejte žehličku pouze na žehlicím prknu.
- Před napuštěním zásobníku vodou odpojte žehličku od sítě.
- Je třeba zvýšené opatrnosti, používají-li přístroj děti či osoby s omezenými schopnostmi.
- Odpojte žehličku od sítě, nepoužívá-li ji.
- Nenechávejte zapnutou žehličku bez dohledu.
- Pro vytvoření rizika úrazu elektrickým proudem, získat poněvadž žehličky do vody ani do tekutiny. Vyvarujte se kontaktu otevřených částí těla s ohřátou vodou nebo žehličky. Při zácku vodě nebezpečí spálení.
- Dbejte na to, aby se šňůrový kabel nesvěšoval z okraje žehličky prkna a nepřicházel do kontaktu s horkými částmi.
- Při odpojení žehličky od elektrické sítě uchopte sít'ovou vidlici, nikoliv za sít'ový kabel.
- Před uchováním žehličky nechejte ji úplně vychladnout, sít'ový kabel nejprve navíjet.
- Pro nebezpečí přetížení elektrické sítě nezapojujte současně několik spotřebičů s velkým příkonem.
- Nepoužívejte žehličku s poškozenou sít'ovou vidlicí, sít'ovým kabelem či jinými poruchami.
- Pro vyloučení rizika úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se o rozmontování žehličky, při jejím první pokusu ohořet'a se celý vnitřek elektrické sítě.
- Nedotýkejte se žehličky, ani nesíhajte pryžovou dodělávkovy wytwarzania pary (3) wejrz się trzy razy.

PRASOWANIE W PIONIE
- Włącz wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Postaw żelazko na podstawie (7).
- Ustaw regulator temperatury (9) w położenie “•••”.
- Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- Poczekaj aż wskaźnik (8) zgaśnie.
- Wyjmij żelazko z opakowania i usuń folię ochronną z stopy żelazka.
- Ubacite się da u rezervoaru za vodu ima dosta vode.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa ponovo upali. Podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u željenu poziciju (sl. 4), nakon čega para počne da izlazi iz otvora na kliznoj ploči (11).

Klapa przeciwkoplowa

System zapobiegający ewentualnemu się wody ze stopy: żelazko automatycznie blokuje wyprowadzanie wody przy zbyt niskiej temperaturze. Kiedy otworzy się klapa, usłyszysz klikowanie.

DODATKOWE WYTWARZANIE PARY

Funkcja dodatkowego wytwarzania pary jest wygodna do rozprasowywania fałd i może być wykorzystywana wyłącznie w bardzo wysokiej temperaturze prasowania (regulator temperatury (9) w położeniu “•••”).
- Ustaw regulator temperatury (9) w położenie “•••”.
- Przy naciśnięciu przycisku dodatkowego wytwarzania pary (3) para ze stopy żelazka zaczne intensywnie wydostawać się (rys.5).

Uwaga:
- *Czasem trzeba kilka razy naciśnąć przycisk dodatkowego wytwarzania pary, zanim para zaczna wydostawać się z otworów rozmieszczonych na stopie żelazka.*
- *Po pięciu-sześciu wskaźnika (8), nie naciskaj przycisku dodatkowego wytwarzania pary (3) więcej niż trzy razy.*

PRASOWANIE W PIONIE
- Włącz wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Postaw żelazko na podstawie (7).
- Ustaw regulator temperatury (9) w położenie “•••”.
- Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- Poczekaj aż wskaźnik (8) zgaśnie.
- Wyjmij żelazko z opakowania i usuń folię ochronną z stopy żelazka.
- Ubacite się da u rezervoaru za vodu ima dosta vode.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa ponovo upali. Podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u željenu poziciju (sl. 4), nakon čega para počne da izlazi iz otvora na kliznoj ploči (11).

Ventil protiv kapanja

Sistem sprečava kapanje vode iz otvora na kliznoj ploči; pegla automatski dodavanje pare ako je temperatura niska. Kada se ventil otvara, čuju se klikovi.

NAKNADNO DODAVANJE PARE

Funkcija naknadnog dodavanja pare se koristi ako želite izravnati nabore i to isključivo u visokom temperaturnom pegliranju (regulator temperature (9) u poziciji „•••“).
- Podesite regulator temperature (9) u poziciju „•••“.
- Ako pritisnete taster za naknadno dodavanje pare (3), para počne da se izlazi intenzivnije iz kline ploče (sl. 5).

Napomena:
Prvenstveno je neophodno nekoliko puta pritisnuti taster za naknadno dodavanje pare (3) za izlaz pare iz kline ploče.
Peglu galjenje kontrolne kampice (8) nemože pritiskivati taster za naknadno dodavanje pare (3) vide od tri puta.

VERTIKALNO PEGLANJE NA PARU
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Podesite regulator temperature (9) u položaj „•••“.
- Ubacite se da u rezervoaru ima dosta vode.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa ponovo upali.
- Držite peglu vertikalno i pritiskajte taster za naknadno dodavanje pare (3), para izlazi iz otvora na kliznoj ploči peglе (11) (sl. 6).

Važne informacije
- Nije preporučljivo vertikalno pegljanje na paru za sintetiku.
- Tokom pegljanja nemojte dodirivati kliznom ploči bamboa, to je to se otopila.
- Nikad nemojte peglati odeću odevenu upravo na čoveka, jedna je temperatura visoka, mogu se dobiti opekotine, koristite vešalicu.

SUVO PEGLANJE
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Podesite regulator stalnog dodavanja pare (9) u položaj „0“ isključenje pare je isključeno.
- Podesite regulator temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“.
- Sačekajte dok se ne ugasi kontrolna lampica (8), pa se ponovo ne upali, željena temperatura kline ploče je postignuta, možete peglati.

SISTEM ČIŠĆENJA
- Da bi se produžio životni rok pegle preporučljivo je u čistiti (jedan ili dva puta mesečno u zavisnosti od tvrdoće vode).
- Podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u položaj „0“ isključenje pare je isključeno.
- Ispunite rezervoar za vodu do oznake MAX.
- Postavite peglu na postolje (7).
- Ubacite mrežni utikač u utičnicu.
- Podesite regulator temperature (9) u položaj „•••“.
- Ostavite peglu da se zagreje, sačekajte dok se kontrolna lampica (8) ne ugasi.
- Izvadite utičnicu iz utičnice i držite peglu horizontalno nad sudoperom.
- Pritisnite taster čišćenja (10) (sl. 7).
- Prokljućuša voda i para s kamencem će izlaziti iz otvora na kliznoj ploči.
- Preporučuje je lako ljuljati peglu tokom njenog čišćenja.
- Popustite taster čišćenja (10) za minut ili kada izađu vode i rezervoar. Postavite peglu na postolje.
- Ubacite uložak iz uštednice i sačekajte dok se peglа ne zagreje punom.
- Ispeglajte neku tkaninu da bi ispario ostatak vode.
- Izvadite utičnicu iz utičnice i ostavite peglu da se potpuno ohladi.
- Pre nego ukonite peglu, ubedite se da je kliana ploča potpuno suva.

DRIGA I ČIŠĆENJE
- Pre čišćenja peglе obedite se da je isključena iz struje i hlađa.
- Brišite telo peglе mekim navlaženom krpom, po želji dodajte malo sredstva.
- Kamenac na kliznoj ploči se uklanja tkaninom navlaženoj sirćetom ili limunovom sokom.
- Nakon uklanjanja kamenca obrišite kliznu ploču suvom krpom.
- Nemoje koristiti jaka sredstva za čišćenje kline ploče i tela peglе.
- Izbegavajte kontakt kline ploče s oštrim metalnim predmetima.

ČUVANJE
- Okrenite regulator temperature (9) u pravcu suprotnom od pravca satne kazaljke do položaja MIN, podesite regulator stalnog dodavanja pare (5) u krajnji levi položaj, dodavanje pare je isključeno.
- Izvadite utičnicu.
- Prospite vodu iz rezervoara za vodu (sl. 8).
- Postavite peglu vertikalno i neka se ohladi.
- Zavijte peglu u vertikalnom položaju.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Snaga snage: 2000 W

Dis Ta sz dzięgo pojpiślowoje usijanih mesta na sintetici i svili, peglje njih s nalicja.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE PEGLANJA

- Postavite regulator (7).
- Ubacite uložak iz uštednice.
- Podesite regulator temperature (9) na željenu temperaturu pegliranja: „•“ ili „••“ ili „•••“ (u zasnovoš od vrste tkanine).
Željena temperatura se postigne kada se gasi kontrolna lampica (8). Lampica se ponovo upali, ako se temperatura snizila od željene.

RASPRŠIVAČ VODE
- Možete navlažiti tkaninu, pritisnuvši neko lino puta na taster raspršivača vode (4) (sl. 3).

УКРАЇНСЬКИЙ

ПАРОВА ПРАСКА

ОПИС
1. Сопло розбризкувача води
2. Кришка заливного отвору
3. Кнопка додаткової пари
4. Кнопка розбризкувача води
5. Увімкнення/вимкнення постійної подачі пари
6. Захист мережового шнура
7. Основа
8. Світловий індикатор роботи
9. Регулятор температури
10. Кнопка очищення
11. Підошва праски

МІРИ БЕЗПЕКИ
Перед експлуатацією уважно прочитайте інструкцію, а також звертеі уваги на інострації.
- Перед наповненням праски переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі праски.
- Використовуйте праску тільки з метою, передбаченою інструкцією.
- Користуйтеся праскою тільки на прасувальній дошці.
- При наповненні резервуара праски водою завжди відключайте її від мережі.
- Будьте особливо уважні при використанні праски у присутності дітей або осіб, що мають обмежені можливостей.
- Не залишайте включену праску без догляду.
- Завжди відключайте праску від мережі, якщо не користуєтеся нею.
- Щоб уникнути порушень електричних струмів, не використовуйте праску у воді або в будь-якій іншій рідині.
- Уникайте контакту відкритих ділянок шкіри з гарячими поверхнями праски, або вихідним парою, щоб уникнути опіків.
- Стежте, щоб мережний шнур не звішувався з краю прасувальної дошки, а також не торкався гарячих поверхонь.
- При відключенні праски від електричної мережі завжди тримайтеся за мережну вилку, ніколи не тягніть за мережний шнур.
- Перед тим як приступити праску, зачекайте залишки води і дайте їй цілком охолонути.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не включайте одночасно декілька приборів з великим споживанням електроенергії.
- Не використовуйте праску з ушкодженим мережевим шнуром, якщо праска погано працює, перебонькнула, що з ушкодженнями або впала.
- Ремонт повинен бути виконаний тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Не торкайтеся гарячої дюзи.
- Не торкайтеся гарячої поверхні, а при переміщенні завжди тримайтеся за ручку.
- Не занурюйте праску у воду.
- Не спрямовуйте дюзу на людей, тварин.
- Не використовуйте пошкоджений мережевий шнур, якщо праска погано працює, впала або пошкоджена.
- Ремонт повинен бути виконаний тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Не торкайтеся гарячої дюзи.
- Не торкайтеся гарячої поверхні, а при переміщенні завжди тримайтеся за ручку.

ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ
- Дістаньте праску з упаковки і видаліть картонний ізолятор з підошви праски.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі праски.

ПРИМІТКА:
При першому увімкненні нагрівальний елемент праски обгорає, тому можливо невеликі кількості диму; то є нормальне явище.

ВИБІР ВОДИ

Для наповнення резервуару використовуйте водопровідну воду. Якщо водопровідна вода жорстка, то рекомендується змішувати її з дистильованою водою у співвідношенні 1:1, якщо вода дуже жорстка, то змішуйте її з дистильованою водою у співвідношенні 1:2 або використовуйте тільки дистильовану воду.

ПРИ ОСУШУВАННЯ

Для мультифункціонального зволоження тканини, а також для прасування у вертикальному положенні.
- Натисніть кнопку розбризкувача води (4) (рис.3).

ПАРОВА ПРАСКА

Перед використанням праски, переконайтеся, що вона є на стані, щоб переконатися, що підошва праски.
- Завжди перед прасуванням речей дивіться на ярлик виробу, де вказана температура прасування.
- Якщо ярлик з вказівками щодо прасування відсутнє, для вибору температури, то дивіться в таблицю температури прасування, дивіться нижче.

Позначення	Тип тканини/температура
•••	синтетика, шовк (низька температура)
••	шовк/шерсть(температура середня)
•	бавовна/льон (висока температура)

- Таблиця застосовна тільки для вовняних матеріалів, шовк матеріал інший (потребує іншого ярлика, дивіться вище), найкраще його прасувати в температурі низькій.
- Спочатку розсортуєте речі, які потребують різної температури: вовну до вовни, бавовну до бавовни і т.д.
- Починайте прасувати з речей, які потребують низької температури (наприклад, синтетичні тканини). Потім перейдіть до більш високої температури (бавовна, льон).
- Якщо ви не знаєте, з якого матеріалу, з якого виробу, то перейдіть на мінімальний спосіб (почніть прасувати з найнизької температури і поступово підвищуйте її, доки не досягнете бажаного результату.)
- Вельветові та інші тканини, які швидко починають блищати, слід прасувати в одному напрямку (наприклад, в напрямку ворсу) ворсу) з невеликим натиском.
- Щоб уникнути появи лисячих плям на синтетичних шовкових тканинах, прасуйте їх з внутрішньої сторони.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСУВАННЯ
- Поставте праску на основу (7).
- Вставте мережну вилку в розетку.
- Встановіть регулятор температури (9) на потрібну температуру прасування: “•”, “••” або “•••” (залежно від типу тканини). Встановлена температура буде досягнута, коли мережевий індикатор (8) погасне. Індикатор (8) загорілся знову, якщо температура опуститься нижче, ніж вона встановлена.

ЗЕЗРІГАННЯ
Перемкніть регулятор температури (9) проти годинникової стрілки до положення MIN, виставте регулятор стабільної подачі пари (5) до крайні лівє розташ, подавання пари у регулятор.
Виньміте вилку, що залишилась, з резервуара для води (рис.8).
Поставте праску вертикально і дайте їй повністю охолонути.
Зберіріте праску у вертикальному положенні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга мережі: 230 В ~ 50 Гц
Споживна потужність: 2000 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього попередження.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати у дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтним апаратурам.

Тепло утворює продукті побутовіх відходів в електромагнітскоїх компатібільтю, станоеуєтм директіеоа 89/336/ЕЕС й розпоряджаєтьсяа 73/23 ЕЕС Європейк Ковіа в низьковольтна апаратурах.

العربية

ألواح البخار

الوصف
1 فتحة خروج البخار
2. غطاء ملئ الخزان
3. مفتاح تادية تلقائ البخار
4. مفتاح رشاش الماء
5. تشغيل / اغلاق مطفح خروج القطرات
6. وقاية سلك الكهرباء
7. قاعدة
8. المؤشر الضوئي للعمل
9. مقياس الحرارة
10. مفتاح تنظيف
11. لحظ المكواة

قبل أول استخدام قراءة دقيقة للتعليمات والرسومات.
- لا تستخدم الجهاز إلا في الأغراض المنزلية.
- عند ملء الخزان بالماء، يجب فصل الجهاز عن الكهرباء.
- يجب توخي الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة.
- افصل الجهاز عن الكهرباء وأزل الموج الوقوع من على الأرض.
- كن متأكد من أن المنفذ الكهربي لشبكة المحل يتوافق مع خصائص عمل المكواة.

ملاحظة
في أول تشغيل للمكواة يحدث انبعاث لبعض الدخان، وذلك بسبب احتراق العنصر التسخين، وهذا طبيعي.

تنظيم الضغط

يتم الضغط على الجهاز من خلال مفتاح مراد كهربائية.
- ضع الجهاز على الحامل (7).
- اضبط مفتاح الحرارة (9) على درجة الحرارة المطلوبة (عدد النقاط: "•" "••" "•••").
- تأكد من أن الخزان به كمية كافية من الماء.
- انتظر حتى ينطفئ المؤشر (8) ثم يشتعل مرة أخرى، فهذا يعني أن الجهاز جاهز للعمل.
- اضغط على مفتاح التنظيف (10) 5 ثوان، وأخرج الماء والبخار الزائد من الجهاز.
- يمكن تحريك الجهاز بسهولة أثناء التنظيف.
- اضغط مفتاح التنظيف (10) 5 ثوان، وأخرج الماء والبخار الزائد من الجهاز.
- ضع الجهاز على الحامل.
- اترك الجهاز حتى يبرد.
- اضغط على